



自從今年年初與 Mr. Jack J. Craciun III 約翰. J. 克勒瓊三世去紐約回家後,大家忙,幾乎沒有再聯繫。今天他們到伊利華報社,才知道 Jack 大難不死,我們常說的腦梗,Jack 發生在大腿上,有二個手這麼長的血管被堵住,實在是太奇迹他沒有死,他說這是上帝不讓他死。

因為伊利華報搬家,我又看到 2007 年 10 月, Jack 來報社的照片,目前我在準備中美建交 40 周年的活動,我也深知 Jack 他在中美建交後,在中國和香港生活了二十年。他曾經在廣播和印刷媒體領域中很有成就。

早在 1985 年 Jack 父親給 Jack\$6000 美元,要他到中國從頭開始創業。Jack 一到中國就去了香

港,85 年他在香港創建了“國際技術市場有限公司”,他從北京到上海、從汕頭到廣州、從武漢到深圳,他還在西部和南部一些連他都叫不出名字的地方。Jack 在中國的這二十年來,為 ITM 做出了許多貢獻,94 年,他在香港的 ITM 公司為香港四大天王之一的黎明在馬來西亞舉辦演唱會後,他就開始幫忙黎明開拓美國市場,黎明在美國的唱紅離不開 Jack 引薦,1994 年,東方日報 6 月 7 日曾有過報道。為黎明打開東南亞市場後,ITM 開始準備為劉德華、郭富城、梅艷芳、王倩雯、李克勤等人開發美國市場。南洋商報,明報等報紙也都報道了。還有值得讓 ITM 驕傲的是 Jack 將美國巨星蕾特妮休斯頓帶到了中國,在亞洲,在九十年代的香港,ITM 是一個十分成功的。

8 月 14 日 Jack 在伊利華報社,他說:這次他大難不死,就是要等着和我一起讓克利夫蘭的經濟文化再次復興,他對我說:上帝讓我到克利夫蘭,讓我辦一份中文報紙,這就是要我們夢想的世界文化交流,要把中國的“龍”以中國的傳統書畫和美國搖滾構成一幅幅畫面,他要讓書畫搖滾中西合璧在“龍”的故鄉向全球唱響東方之聲。

美國是移民們可以自由把聰明智慧發揮到淋漓盡致的國家,Jack 這位來自羅馬尼亞第三代的移民告訴我:中國文化了不起,中國在美國有 370 個中國城,在全世界只要有中國人居住的地方就有中國城,其實任何地球的一角都有着中華魂!

朋友大病康復渴望實現夢想



## 在美國改造自己

浦瑛開講

28年前浦瑛漂洋過海尋找夢想

伊利華報



8 月 14 日晚上 7 點,克利夫蘭中東社區組織 (CAEMO) Sky Mediterranean Lounge 舉辦年度活動,這個中東社區在克利夫蘭社區 49 年,享有盛名。

今天我是只能坐在辦公桌前做報紙,但這個活動對我來說很重要,讓我看到其他族裔在克利夫蘭社區的力量,我看到今晚幾乎所有克里夫蘭不同城市的市長,眾議員,法官都到場,他們來這裡的目的就是來介紹自己,告訴大家我是來為大家服務的。

今天讓我明白:一個社區的強大,就是看這個社區組織在這個城市的地位,中東在俄州有 5 萬多人,我的朋友 Pierre Bejani 也是做報紙的,今晚就是他邀請我去,今晚社團恭喜他成為俄州州政府董事會成員。

Pierre Bejani 1990 年從黎巴嫩到俄亥俄州州

立就讀碩士,想畢業後回家經營家里的工廠,他剛畢業,回家變革,自己家族在黎巴嫩的工廠也被政府沒收了,後來 Pierre Bejani 他做了許多其他的事情,開過店,最後他也做了社區報紙。不過他這麼多年一直服務他們的社區。

今晚他特意將我介紹給他們的社區,我自我介紹:28 年前我到了美國,今天美國的強大就是因為文化的強大,是世界各地人把自己的文化帶到美國,你是我是他,在這裡我們可以盡情地發揮聰明和才智,在這片土地我們可以尋找和實現夢想。

CAMEO 在美國已經成立 49 年,是為民衆爭取政治權力的組織,是中東在美國最大的組織。

美國是一個由不同族裔構成的國家,美國立國的先天條件是由不同族裔所組成的各國移民帶來了各自的文化,逐漸形成文化的多元性。

What We Do  
C.A.M.E.O. is designed to articulate the political interest of more than 100,000 Northeastern Ohio residents of Middle Eastern Heritage, Arab Americans. C.A.M.E.O. has one central purpose, to appraise candidates running for Public Office, that will offer political support to those who are best prepared to respond to our concerns.

C.A.M.E.O. accepts the diversity of religious and political philosophies and beliefs of its membership. C.A.M.E.O. membership means a commitment to local political action that will enhance the voting strength and amplify the profile of the Arab American community in Northeastern Ohio.



再次感受強大中東社團

### 各界朋友祝賀《伊利華報》喬遷之喜

**武壇**  
名人堂  
楊曉東  
師傅

**俄州**  
武術學院

**Juan Hua Hasson**

**ITM**

**FGG**  
美食送  
Ohio  
Billy Huang

2019 年 8 月 5 日,中國駐紐約總領事黃屏大使訪問俄亥俄州克利夫蘭市,期間會見克利夫蘭市長杰克遜、走訪凱斯西儲大學和克利夫蘭醫學中心,與克利夫蘭工商界代表座談交流並看望當地僑胞。



黃屏大使到訪克利夫蘭



心/綠葉製藥集團合作項目醫學主任林恩等,聽取了有關克利夫蘭醫學中心發展規劃、組織文化以及有關中美合作項目的介紹,參觀了克利夫蘭健康教育園。黃屏表示,隨着中國人民生活水平的不斷提高,人們對高水平醫療服務的需求不斷增加,中美醫療合作潛力巨大。希望克利夫蘭醫學中心繼續加強與中方的合作,積極開拓中國市場,促進中國衛生服務水平的不斷提高。

8 月 4 日晚上,黃屏大使在克利夫蘭九塞滿餐廳看望克利夫蘭當地僑胞,出席人員是中華會館,當代中文學校商會以及伊利華報社長,黃屏表示華人華僑是美國多元文化的重要組成部分,是增進中美瞭解和互信的橋樑和紐帶。總領館將一如既往秉持“執政為民”理念,將“海外民生工程”和為僑服務的各項舉措落到實處。希望廣大僑胞發揮自身優勢,為中美關係的發展貢獻正能量。

黃屏大使是一位誠懇,去過 100 多個國家很有能力的領導人,8 月 5 日,大使黃屏一行會見杰克遜市長時,黃屏表示中美建交 40 年來,兩國不斷深化合作,不僅為兩國人民帶來巨大的利益,也造福了世界。中美兩國的共同利益遠遠大於分歧。貿易沒有贏家,中方不希望經貿摩擦升級。美方違背承諾加徵關稅,不符合兩國人民的利益。中國堅定走和平發展道路,中國新一輪改革開放必將釋放巨大市場潛力,給包括美國在內的世界各國帶來無窮商機。中美雙方應該本着相互尊重,平等互利的原則,通過對話協商妥善處理經貿摩擦和分歧。

黃屏表示,中美地方合作潛力巨大,是兩國關係發展的重要增長點。克利夫蘭在醫療、教育、科技、體育、文化等領域有發展優勢,地區投資、居住、學習環境良好。駐紐約總領館將積極支持克利夫蘭拓展對華交流合作,做大合作蛋糕,實現互利共贏。

杰克遜市長熱情歡迎黃屏總領事到訪。他表示,克利夫蘭與

中國在醫療、教育、體育等領域的合作深入,促進了雙方的溝通瞭解,為克利夫蘭市的發展帶來了機遇。經貿摩擦對中美雙方都造成不利影響,給俄亥俄州的農產品出口帶來了重大損失。中美雙方應該加強溝通,爭取儘快妥善解決經貿摩擦。克利夫蘭市將一如既往支持開展對華交流合作,市政府願為中國企業、留學生及華人華僑在當地發展盡力提供支持和協助。

黃屏大使在參訪凱斯西儲大學時,黃屏會見了斯奈德校長以及國際事務副教務長費萊斯勒,並與該校法學、社會學、工程學等學院教授座談。黃屏介紹了中國最新發展和中美關係有關情況,充分肯定該校作為全美排名靠前的著名學府,積極同中國開展合作,為中美人文交流作出積極貢獻,向推動對華合作、關心和支持中國留學生的學校領導和教授表示感謝。他強調,中美關係是世界上最重要、最複雜的關係之一,人文交流是兩國加強互信的基礎,教育合作在增進瞭解、加深友誼方面發揮着獨特作用。希望凱斯西儲大學繼續積極推動中美人文交流合作。

當日參加會見和座談的校方領導和教授介紹了學校發展以及與中國高校開展合作的情況,並表示堅定支持中美關係和對華交流合作。教育交流是加強兩國互信的基礎。中國學生提高了

學校的國際化水平,學校希望有更多中國學生前來就讀。美中學界和青年人之間的溝通將為兩國關係發展打下堅實基礎。

在會見克利夫蘭工商界代表時,黃屏向工商界人士介紹了中國新一輪擴大開放等情況,並重點就中美經貿關係等問題進行了交流。他強調,儘管當前中美關係遇到困難和挑戰,但越是困難的時候越需要社會各界堅定信心,加強交流,共同維護中美關係大局。希望克利夫蘭工商界繼續發揮橋樑作用,積極支持兩國經貿合作,傳遞中美友好和互利雙贏的積極聲音。

克利夫蘭工商界代表熱烈歡迎黃屏總領事到訪,強調克利夫蘭工商界高度重視對華交流合作,期待進一步加強同中國在科技、醫療、工業製造等領域務實合作,進一步增進同中國人民的傳統友誼。在展望克利夫蘭當地僑胞時,黃屏表示華人華僑是美國多元文化的重要組成部分,是增進中美瞭解和互信的橋樑和紐帶。總領館將一如既往秉持“執政為民”理念,將“海外民生工程”和為僑服務的各項舉措落到實處。希望廣大僑胞發揮自身優勢,為中美關係的發展貢獻正能量。

在醫療水平高居全美排名第二的克利夫蘭醫學中心,黃屏會見了國際商務發展高級主任錢德拉塞克蘭、克利夫蘭醫學中

蘭,雖然嚴雲泰先生度假在外,他與市長助理 Alke 為大使訪問克利夫蘭精心安排,克利夫蘭商會的 Eddie Ni 和 Su He 還有教授王懿范陪同參觀 CCF,並與各系領導會見,聽凱斯學校校長、主管國際合作的副校長及各個院系如何開展的國際項目,和對中國學生的招生和支持並且會見了凱斯學生會的同學們,聽同學們介紹他們在國外的學習生活和難處,幫他們與大使館的相關工作人員對接並支持他們日後的學習生活。參觀了 CCF 與 Case 新建的 Health Education Campus,參觀最新的醫學教育園地,體驗新技術在醫學教育中的運用。中午與當地美國商界領袖會餐,包括俄亥俄地區英國-美國商會會長 Ms. Kathy McKiernan, BACC Ohio。另外

與清華大學、協和醫院等做國際醫療公共政策研究的王懿范教授等一起會餐,期間瞭解了克利夫蘭中美商會 2019 年赴中國考察團的情況和收穫。

伊利華報社長對黃屏大使來克利夫蘭留下深刻印象,並在市長辦公室邀請黃屏大使可以來克利夫蘭 city club 演講,黃大使答應說太好了,黃屏大使一行在克利夫蘭參訪收穫滿滿。



### 克利夫蘭民族樂團演出

8 月 4 日,活躍在克里夫蘭的音樂社團 (Cleveland Chinese Music Ensemble) 得到克利夫蘭安良工商會大力支持,將 100 年中國民樂在 LakeWood 圖書館展示並演出。當日由 David Badagnani 先生為團長,有 Mark Lee 介紹並表演中國武術和京劇演出,別有風味,當日圖書館熙熙攘攘的人群,讓圖書館劇院座無虛席,觀眾被中國民族音樂以及 Make Lee 介紹吸引。

克利夫蘭民族樂團的負責人 David Badagnani 對中國民族音樂特別熱愛,10 多年來,他的堅持與努力,讓樂團在當地特有榮譽,我稱 David Badagnani 他的生命里有著中國文化,中國民樂是他的最愛,他的堅持與熱情讓我非常感動。

Cleveland Chinese Music Ensemble,在 David 帶領下,在本地越來越家喻戶曉,尤其只要想找中國人演出團體,

自然就會想到克里夫蘭民族樂團。每一次的演出,都會有一點新的節目,這次就更精彩,將百年民樂搬上舞臺,這次演出以影片講述,現場演奏,還拿出百年樂器一起展示和演奏,讓民樂聽到的過去的,現在的音樂,他們演出得到觀眾雷鳴般的掌聲。

